

Escucha el dialogo para aprender conversaciones diarias.
Luego repítelo varias veces para acostumbrarse a hablar italiano.

- **Buongiorno, sono la signora Hernandez.**
(Buenos días, soy la señora Hernandez)
- **Buongiorno, signora. Prego, si accomodi.**
(Buenos días, Sra. Por favor, siéntese)
- **Grazie mille.**
(Muchas gracias)
- **Mi dica, come posso aiutarLa / Come posso esserLe utile?**
(Dígame. ¿En qué puedo ayudarle? / ¿En qué puedo serle útil?)
- **Sto cercando un appartamento in affitto.**
(Estoy buscando un piso para alquilar)
- **Ha delle esigenze particolari? In quale zona della città lo desidera?**
(¿Tiene algunas necesidades especiales? ¿En qué parte de la ciudad lo desea?)
- **Vicino al centro possibilmente. Ho bisogno di almeno tre camere da letto perché siamo in cinque: io, mio marito e tre bambini.**
(Cerca del centro posiblemente. Necesito al menos tres habitaciones porque estamos en cinco: yo, mi marido y tres niños)
- **Allora, abbiamo un quadrilocale di 100 metri quadrati, composto da una cucina, un soggiorno, tre camere da letto, un bagno, un ripostiglio. Ha anche la cantina e il garage.**
(Tenemos un apartamento de cuatro ambientes de 100 metros cuadrados, compuesto por una cocina, un salón, tres dormitorios, un baño, un trastero. También tiene el sótano y el garaje)
- **Mi sembra fantastico. Quanto costa?**
(Me parece genial. ¿Cuánto cuesta?)
- **Costa 1000 euro senza le spese, spese escluse.**
Cuesta 1000 euros sin gastos, sin gastos anexos.

- **A quali spese si riferisce?**
¿A qué gastos se refiere?
- **Sono le spese di casa come il riscaldamento centralizzato, l'acqua calda, l'ascensore, la pulizia delle scale.**
Son los gastos de casa como la calefacción central, el agua caliente, el ascensor, la limpieza de las escaleras.
- **A quanto ammontano queste spese?**
¿A cuánto ascienden estos gastos?
- **Per quest'appartamento sono 300 euro al mese.**
Para este piso son 300 euros al mes.
- **È molto caro. Stiamo parlando di un totale di 1300 euro al mese. La mia famiglia non può permetterselo, perché in questo periodo sta lavorando solamente mio marito.**
Es muy caro. Estamos hablando de un total de 1300 euros al mes. Mi familia no puede permitírsele, porque en este momento sólo trabaja mi marido.
- **Comprendo perfettamente la sua situazione, ma sfortunatamente i prezzi degli appartamenti vicino al centro sono molto cari ed è impossibile trovare qualcosa di queste dimensioni ad un prezzo minore qui.**
Entiendo perfectamente su situación, pero, lamentablemente los precios de los pisos cerca del centro son muy caros y es imposible encontrar algo de este tamaño a un precio más bajo aquí.
- **Mi avevano avvisato che in Italia sarebbe stato tutto più caro, ma io non credevo che la situazione fosse a questi livelli.**
Me avisaron que todo sería más caro en Italia, pero no creí que fuera a ser así.
- **Il consiglio che posso darLe è di cercare una casa o un'appartamento in periferia o in un centro abitato più piccolo. In questo caso è possibile risparmiare molti soldi.**
El consejo que puedo darle es que busque una casa o un piso en las afueras o en un pueblo más pequeño. En este caso se puede ahorrar mucho dinero.
- **Va bene, proviamo a cercare un'appartamento in un paesino economico che sia ben collegato con la città.**
Está bien, vamos a tratar de buscar un piso en un pueblo barato que esté bien conectado con la ciudad.
- **In questo caso, posso offrirLe soluzioni abitative molto più economiche a parità di dimensioni. Per esempio, guardi le foto di quest'appartamento con tre stanze da letto a Belvedere. Le piace?**



En este caso, puedo ofrecerle soluciones de vivienda mucho más baratas de igual tamaño. Por ejemplo, mire las fotos de este piso de tres dormitorios en Belvedere ¿Le gusta?

- **Si, mi sembra molto confortevole. Quanto costa?**
Sí, me parece muy cómodo. ¿Cuánto cuesta?
- **Molto meno di quello precedente. 500 euro per l'affitto e circa 50 euro per le spese. Mi sembra una buona occasione.**
Mucho menos que el anterior. 500 euros para el alquiler y alrededor de 50 euros para los gastos. Me parece una buena oportunidad.
- **E questo paesino è ben collegato con la città? Quanto tempo ci vuole in bus o in metro?**
¿Y este pueblo está bien comunicado con la ciudad? ¿Cuánto se tarda en ir en autobús o subte?
- **Questo paesino gode di ottimi collegamenti. Infatti sia la mattina che la sera ci sono moltissimi autobus che, ad orari differenti, viaggiano da e verso la città. Il tempo medio di percorrenza è di circa 40 minuti. Cosa ne pensa?**
Este pueblo tiene excelentes conexiones. De hecho, tanto por la mañana como por la noche hay muchos autobuses que, en diferentes horas, viajan desde y hacia la ciudad. El tiempo medio de viaje es de unos 40 minutos. ¿Qué le parece?
- **Ok, mi sembra ottimo! Date le nostre condizioni economiche, se Lei mi assicura che questo paese è ben collegato con i pullman per noi va bene. Prima però vorrei vederlo di persona. È possibile visitarlo?**
¡Vale, me parece excelente! Debido a nuestra situación económica, si me asegura que este pueblo esté bien conectado con los autobuses para nosotros está bien. Antes pero quisiera verlo en persona. ¿Es posible visitarlo?
- **Si certamente. Possiamo organizzare una visita oggi stesso se vuole, nel pomeriggio alle 16.**
Sí, por supuesto. Podemos organizar una visita hoy mismo si lo desea, por la tarde a las 16.
- **Va bene, a quell'ora sono disponibile. Ci vediamo davanti all'edificio quindi. In caso decidessi di affittarlo cosa dovrò fare?**
Dale, a esa hora estoy disponible. Nos vemos delante del edificio entonces. En caso de que decida alquilarlo, ¿qué debo hacer?
- **È necessario pagare tre mesi di affitto in anticipo e firmare il contratto con il proprietario dell'appartamento. Ovviamente deve portare un documento di riconoscimento, le ultime due buste paga di suo marito ed eventualmente il permesso di soggiorno.**
Es necesario pagar tres meses de alquiler por adelantado y firmar el contrato con el propietario del apartamento. Obviamente debe llevar un documento de identificación, las dos últimas nóminas de su esposo y eventualmente el permiso de residencia.



MIAMIGAITALIANA
Italiano para Latinos

- **Perfetto, tutto chiaro. Grazie mille per la sua gentilezza. Ci vediamo più tardi allora.**
Perfecto, todo claro. Muchas gracias por su amabilidad. Nos vemos más tarde entonces.
- **Certamente, grazie a Lei. Arrivederci.**
Ciertamente, gracias a usted. Adiós.

